

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pléitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előzetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak.

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy óra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 151. szám.

Szombat július 4.

A végrehajtási törvény.

— július 4.

A képviselőházban a nyári nagy szünet küszöbén erősen folyik a csatározás a végrehajtási törvény reformja körül.

A most folyó parlamenti csata ugy fest, mintha nem is a törvényhozók, hanem a hitelezők és az adósok érdekcsoportja vivna egymással élet-halálharcot és igaznak tünteti föl az igazságügyminiszternek azt a mondását, hogy a régi, most érvényben levő végrehajtási törvény két részre szakította a nemzetet. Az egyik részben vannak az adósok, másikon a hitelezők. S igaza volt, mikor azt is mondta, hogy a végrehajtási törvény reformjával a nemzeti vagyon egy részét akarja megmenteni, azt a részét, amely az adósok kezében van.

A mai végrehajtási törvény a maga brutalitásával, embertelenségével, kiméletlenségével, ezer meg ezer existenciát tett tönkre s az adóst teljesen kiszolgáltatta a hitelezőnek.

Nem szabad felülni azoknak a kifogásoknak, amelyeket egyesek a javaslat ellen hallatnak, hogy a javaslat rossz, mert tönkre teszi a kis ember hitelét. Hisz éppen az az ország elszegényedésének egyik oka, hogy nálunk a hitel tulteng. Éppen ezért nincs takarékoság, mert játszva lehet könnyelműen hitelhez jutni. Ennek kell véget vetni.

Eleinte nagyon nehéz lesz megszokni, de utóbb jótétemény lesz. Nagyon természetes, hogy azok, akik pénzkölcsönzéssel foglalkoznak, kifogásolják a törvénynek azt az intézkedését, hogy ezentul majd nem lehet a vánkost kirántani az adós feje alól, de csak kiabáljanak, ezt meg kellett nálunk csinálni, mert sehol az uzoráskodás olyan fokra nem hágott, mint Magyarországon a dicső szabadelvű regime védelme alatt, mikor a kisember érdekében semmi sem történt, csakis a mozgó tőke volt az, ami védelemben részesült. A tisztviselő fizetése

2000 koronáig, a gazda fundus instruktusa, a nyugdíj 2000 koronáig lefoglalhatatlan lesz s ezzel egész családok fognak az éhenhalástól megmentetni.

Ez pedig sokkal fontosabb, mint az, hogy a hitelezők, akik nagy kamatra adtak kölcsön és csakis abban a tudatban, hogy nem fizetés esetén az adóst és családját földönfutókká tehetik, pénzükhöz jussanak. Éppen olyan nélkülözhetetlen intézkedése a javaslatnak az, hogy a kisgazdák fejlesztését a mezei munka idején ne lehessen végrehajtás alá vonni. S ez helyes, a kivándorlásnak nem utolsó oka az, hogy egész falukat tettek a hitelezők a végrehajtási törvény segítségével földönfutókká és hontalanokká.

Helyes dolog, hogy az országgyűlés még a nyári szünet alatt törvényerőre emeli a javaslatot s a kormánynak nem szabad késni, hogy azt mielőbb életbe is léptesse. A reform nem annyira az adósok, mint az ország érdeke.

A piac drágasága.

Nagybeeskerek, július 4.

Nagybeeskereken ujabban ismét hallatlan drágaság uralkodik a piacon. Az egész városban panaszkodnak, hogy a piaci árakat az elárúsítók képtelenül fölesigázzák s elkezdve a zöldegtől s a főzeléktől a szárnyas állatokig, az árak az előbbi évekhez képest, ötven sőt száz perccel emelkedtek. A baromfiak drágaságáról már nem is érdemes beszélni, de hogy például a zöldegség, főzelék és burgonya, amelyből eddig bizonyos adag csak három-négy krajcárba került, ma kétszer és háromszor olyan drága, az már csakugyan olyan állapot, amit nem lehet szó nélkül hagyni s amit nem volna már szabad figyelmen kívül hagyni a hatóságoknak sem.

Nem kívánjuk itt a magunk részéről kifejteni a módot, hogy miképpen lehetne radikálisan segíteni már egyszer a piaci bajokon, de hogy segíteni kell, az bizonyos. Minden vá-

rosban törekszenek erre s így törekedni kellene nálunk is.

Hogy más városban mit csinálnak ez irányban, például fölhozzuk Arad várost. Itt ugyanis a város elhatározta, hogy a piaci drágaság ellensúlyozására hatósági ellenőrzés alatt bizományi üzletet létesít s el is készítette erre nézve a tervezetet.

A tervezet szerint a város közönsége kötné meg a szerződést valamelyik ajánlkozó vállalkozóval, aki a tanács által megjelölt helyen élelmi- és fogyasztási cikkek elárúsítására szolgáló üzletet nyitna a szerződés megkötésétől számított 13 nap alatt. A tanácsnak jogában áll az üzlet fölött a legszigorubb ellenőrzést gyakorolni, ha pedig a vállalkozó a szerződést megszegi, akkor a város a bizományi üzletet elzárhatja a forgalom elől.

A bizományos az összes cikkeket a termelőktől szerzi be és az eladott cikkek után 100 kg-on aluli mennyiségnél 12 százalék, 100 kg-on felüli mennyiségnél 7 százalék jutalékra tarthat igényt.

A bizományos köteles áruinak árát egy hétre előre megállapítani, az árakat a városi tanács megbízottjának bemutatni, aki ha túlmagasnak találja azokat, jogában áll leszállítani. Ha ő ennek ellenére mégis drágábban adja el az árukat, akkor a tanács az első esetekben 100 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel sújthatja, ismétlés esetén pedig bezárási jogával élhet. Természetes, hogy a tulajdonos úgy az üzletet, mint áruit köteles tisztán tartani.

Köteles a bizományos az első évben legalább 100.000 korona értékű cikket eladni a piacon. Az elárúsító díjmentesen kap állandó elárúsító helyet, ugyszintén a vízvezeteki víz díját is a város fizeti. Díjmentesen kap az elárúsító jeget is. A kötelezettségek megtartásának biztosítására a bizományos 3000 korona óvadékat tesz le a városi pénztárban.

Nem mondjuk, hogy ez a tervezet megfelelő lenne Nagybeeskerek város viszonyainak is, de ideiktatjuk annak az illusztrálásául, hogy másutt milyen komolyan dolgoznak ilyen szociális bajok orvoslásán. És ideiktatjuk azért is, hogy hátha gondolatokat és eszméket kelt a nagybeeskereki hallatlan piaci drágaságnak megfelelő módon való orvoslására, amelyre egyre égetőbb szükség van s amelyről — nagyobb bajok elkerülése végett — jó lesz mielőbb gondoskodni.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A balsors.

— Nem hiszem, hogy volna a földön még egy ilyen boldogtalan leány, mint én vagyok.

Ma délelőtt tíz órakor még oly boldog voltam. Zongoráztam . . . egy futam és krakk . . . ime, már kétségbeesetten állok itt.

Ma reggel a mamám hírül hozta, hogy Guy de Nangeac megkérte a kezemet. Szép fiatal ur, már egy éve ismerem. Oh, milyen szerencsétlen vagyok! . . . Nem értik, hogy miért? Istenem, olyan egyszerű a dolog . . . olyan szomorú . . . hisz én szentimentális vagyok.

Tizenhat éves korom óta mindig a szerelemről ábrándozom. A tragédiából csak a szerelmi jeleneteket olvasom; a színházban csak a vallo-másokra figyelek; s nem dalolok soha mást, csak szerelmes románcokat, amelyek mind azzal végződnek, hogy:

„Je t'aime! c'est un mystère,

Je t'aime! c'est un secret.“

Ez nem hiba. Szeretni és szeretve lenni, ez, ez az egyetlen ambícióm. Nos hát . . . Guy de Nangeac imádott és én imádtam őt . . . de nem ilyen szerelemre vágytam én!

Ábrándoztam, ábrándozom, de olyan szerelmesről, aki szegény ember. Nemes lelke, nagy szelleme legyen és üres gyomra!

Intelligens, szép, szellemes és koldus, mint az egér; szóval költő legyen.

Én legyek a napsugár, amel beragyogja szegény padlásszobáját; a rózsá, mely megillatosítja életét. (Ugy-e, tudok poétikusan beszélni?)

Főldözök érte mindent; nagyvilági izlésemet, eleganciámat, a pompát és módot, amelyben nőttem, megszoktam; felesége, rabszolgája leszek.

Padlásszoba s nagy szív . . . egy porció leves, amelyet a sarki fűszeresnél veszünk s hozzá szivós, odaégett pörkölt, fekete kenyér, tiszta víz és forró szerelem, ez az élet! Ez az igazi élet! Az egyetlen, amit el tudtam képzelni Guy de Nangeackal.

Mit akarnak? Nekem költői képzeletem van.

No hát, egy év óta látom Guy de Nangeacot; tiszter láttam összesen . . . oh, az én szívcséském tud számolni; emlékszem a dátumokra.

Társalgásában, tekintetében, mozdulataiban megéreztem, hogy ott lappang a költő s olyan boldog voltam!

Oh! nem azt reméltem, hogy szeret . . . hanem, hogy imád, rajong, őrvjng értem.

És ő szeret, csak szeret . . . mamám mondta, ma délelőtt tíz órakor . . . és az nagyon édes, ha szeret az, akit szeretünk.

Igen, de bibije van a dolognak, ez az igazság: M. Guynak szép szemei vannak, melanchólikus szép szemei. És nem költő, hanem . . . jegyző; a járásbírósnál.

Jegyző!!! jobban szerettem volna, ha fűszeres, vagy gyümölcskereskedő.

Szépen vagyunk.

És pláne gazdag . . . és így férjhez menve, nem érek el semmit, semmi álmomat. Folytatjuk a régi, elegáns, cselédséggel, fény-

tűzzel teli háztartást . . . nem is álmodhatom többé padlásszobáról. Nem élünk kozmás leve-sen és rághatatlan sültön . . . Nos hát, nem szomorú, nem kétségbeesítő állapot ez?

És most nem tudom, mit tegyek. Valami utón-módon meg kell akadályozni ezt a szerencsétlenséget, az bizonyos. De hogy. Istenem, hogy nem kapok egy szegény, de becsületes urat, aki megszájon és segítsen rajtam. Legyen csuf, mint az ördög, azt se bánom, csak jöjjön, jöjjön, minél előbb.

De mégse. Csuf ne legyen. Legalább ne nagyon csuf. Inkább szép, kedves, figyelmes. Hiszen azt hiszem, hogy szegény emberek között is van ilyen. Mert Guy igaz ugyan, hogy gazdag, de szép és elragadó.

Oh, istenem, milyen szomorú sorsuk van a lányoknak. Aki gazdagra vágyik, szegény fiuba szeret s én, ime, nem érhetem el ezt a vágyam . . . (gondolkozik). Na, nem baj. A sors ellen nem lehet mit sem tenni. Kivált a lányoknak, annak olyan szoros uton kell járnia; mindenfelől tövises rózsabokrok veszik körül és ha egy-egy virág megtetszik neki s utána nyul, tüske akad a ruhába s csak parányi repedés legyen, már megvan a botrány.

De legyek csak asszony! Az asszonynak már jó. A széles uton sétál s két oldalról minden veszély nélkül tépheti a rózsákat csokorba.

No, majd találom én szegény ifjút, ha asszonyka leszek. S azt hiszem, Guy uram szivesen lemondana a vagyonáról, ha ezen az áron azzá a boldog szegény fiuvá lehetne . . . (elszalad).

René Tremadeur.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 6 1/2 óráig kezdve délig azurak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 7/45 óráig délután; ugyanazon napokon este 5-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A városi főgimnázium szertárai nyitva minden vasárnap délelőtt 11 órától 12-ig.

Július 13. Közig. bizottsági ülés.

— **Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt fél 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen folyó ügyeket intéztek el.

— **Iparengedély.** A városi tanács, mint elsőfokú iparhatóság a ma délelőtt megtartott ülésén özv. Gyurák Mátyásné szül. Fischer Katalinnak tejszarnok nyitására adott engedélyt.

— **Eljegyzés.** Deák Vidor joghallgató, okl. jegyző e hó 2-án eljegyezte Mattanovich György városi jegyző hájas és szeretetreméltó leányát, Arankát.

— **A nagybecskereki jöttévő-egyesület alapsabályai.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy a belügyminiszter a nagybecskereki jöttévő-egyesület alapsabályait jóváhagyta.

— **A városi központi választmány ülése.** Nagybecskerek város központi választmánya ma délután 4 órakor ülésezett dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével, amelyen az 1909. évre érvényes birandó országgyűlési képviselőt választók névjegyzéke ellen beadott felszólalásokat tárgyalták.

— **Polgári iskolai tanárok gyűlése.** Mint fővárosi levelezőnk jelenti, az Országos Polgári Iskola Egyesület az Újvárosi közgyűlési termében tegnap kezdte meg két napra terjedő ezidei rendes közgyűlését. Vaszkó György elnöklésével. Miután az elnök indítványára Ballagi Aladár volt elnököt tiszteletbeli elnökké választotta meg, a titkár választását rendelte el az elnök s ajánlotta, hogy a titkos szavazás útján történő választást egy 8 tagú szavazatszedő bizottság eszközölje. Rosenberg Augusztának kapcsán kéri a közgyűlést, hogy a tisztikarba nőket is válasszanak. Az elnök felvilágosítja a közgyűlést, hogy a mostani alapsabályok értelmében nők csak a választmányban foglalhatnak helyet, kéri ennél fogva a nőket, hogy kívánásaikkal várjanak az alapsabályok módosításáig. A szavazatszedő bizottság ezután megkezdte munkáját; az eredményt a folytatódó közgyűlésen fogják kihirdetni. A tegnapi napirend során még két felolvasás szerepelt. Az első Donszky Lukács az egyesület lapszerkesztője tartotta „A polgári iskola és a társadalom” címen. A másikat Szeneis Adolf nagybecskereki tanár tartotta, aki a polgári iskolák nyugdíjgyűjtését ismertette s éles bírálatot szolt a miniszteriumról, amely a polgári iskolai tanárokkal szemben nagy szűkkehliséggel jár el.

— **A nagybecskereki szünidei gyermek-foglalkoztató.** A szünidei gyermekfoglalkoztató július 1-én megnyitott. A zászlós, tarka csapat vigan gyalogolt naponta az erdőbe, hol felügyelet alatt, de azért kedvére mulat, szórakozik minden gyermek. Megérdemli a szülők figyelmét ez az áldásos intézmény, mely a mulatságok mellett egészségi szempontból is a legjobb hatással van a tíz hónapon át, zárt levegőben fejlődött gyermeki szervezetre. Jelentkezni még mindig lehet a felügyelő tanítónál, Tarkó Jánosnál (Váralja-utca, Gimpel-féle ház, a Pest-szálloda mellett) vagy a gyülekezés helyén, a központi állami iskolánál reggel 7 órakor.

— **Magyar felírás a görög keleti szerb népiskolákon.** A temesvári gör. keleti szerb püspökség köréből kaptuk a következő sorokat: Fenti cím alatt több fővárosi és vidéki lap azt a hírt közölte, miszerint a temesvári gör. keleti szerb egyházmegyei iskolaszék idegenkedik a magyar felírásoknak az alantás népiskolákon való használatától, sőt, hogy a Torontálvármegye közigazgatási bizottságának ezen ügyben kiadott egyik rendelete ellen egyenesen tiltakozott volna.

Habár ezen hír illetékes helyről akkép igazított helyre, hogy a jelzett iskolaszék soha sem idegenkedett a magyar felírások alkalmazásától, hanem azok általános használatát az összes alantás helybeli iskolaszékek melegen ajánlotta, tehát ott is, ahol a felírás egyáltalában nem használtatott és ahol a magyar felírások alkalmazása sem kötelező a törvény és az erre vonatkozó miniszteri rendeletek szerint; és habár világosan ki volt jelentve, hogy a jelzett iskolaszék a Torontálvármegyéhez intézett feliratában nem kifogásolta a magyar felírások kötelező használatára való szorítást ott, ahol a felírás egyáltalában nem használtatik, hanem azon intézkedéseket, amelyek értelmében az összes iskolaszékek a felírások kötelező alkalmazására egyáltalában szorítottak, tehát azok is, amelyeknél a felírások eddig nem használtattak és pedig zárós határidő alatt és 500 kor.-nyi büntetés terhe alatt; holott sem a törvény, sem a miniszteri rendeletek ezt parancsolólag nem követelik, hanem azt az iskolaszékek autonóm szabadság elhatározására bízzák, azon kötelező feltétellel, hogy ha a felírás alkalmaztatik, akkor a magyar felírás is és pedig első helyen alkalmazandó, amit senki sem vont kétségbe, tehát az egyházmegyei iskolaszék sem, mindezek dacára ugyanazon fővárosi és vidéki lapok nem szünek meg foglalkozni ezen ügygyel és a jelzett iskolaszékek ismétlen hazafiatlansággal gyanúsítani. Ezen újabb, a napokban megjelent közlemények, jöhetnek konstataciók, hogy a felírások alkalmazása az iskolákra nézve nem kötelező és a temesvári egyházmegyei iskolaszék fentemlített eljárását, bár hallgatóság is helyeslik: mégis egy egészen új váddal lépnek fel a jelzett iskolaszék ellen és pedig mintha már most ez a magyar címer kötelező használatára ellen is nyilatkozott volna, holott ezt a törvényt világosan elrendeli. Ez a hír merő koholmány, mert a jelzett iskolaszék jól tud költömböket tenni a törvény és rendeletek parancsoló és dispositív jellegű intézkedései között és a magyar címer kötelező alkalmazását kifogásolni ezse ágában sem volt.

— **Az árvákért.** A nagybecskereki róm. kath. árvaház-egyletbe 200 koronával alapító tagul lépett be Jenovay Zoltán ur Szerbittebéről.

— **A munkásbiztosító új szabályzata.** A kereskedelmiügyi miniszterium s a m. kir. állami munkásbiztosítási hivatal rendeleteket bocsátott ki, amelyek az üzemi és balesetjelentéseket és a pénztárak ügykezelését a munkásbiztosítási törvénynek megfelelően szabályozzák. A rendeletek főbb intézkedései szerint mindazon munkaadók, akiknek alkalmazottjai baleset ellen biztosítandók, tartoznak ez évi július 1-től 25-ig terjedő idő alatt az üzembejelentést az e célra szolgáló úrlapon eszközölni. Ugyanezen idő alatt jelentendők be az üzemi változások is, amelyek 1907. évi július hó óta az üzemben előállottak. Kötelesek továbbá a munkaadók összes alkalmazottaikat a munkásbiztosító pénztárnál az ujonnan kibocsátott úrlapokon bejelenteni, tekintet nélkül arra, hogy az alkalmazottak előzőleg már be voltak-e jelentve, vagy sem. E bejelentések ez év július 16-tól 31-ig terjedő idő alatt eszközözendők s ezek alapján az összes tagok új igazolványt kapnak.

— **Szállítás a honvédségnek.** A szegedi honvédkerületi hadbizottság közli, hogy a szegedi II. honvédkerületbeli csapatok széna, szalma, tüzelőanyag és egyes állomásokon zab szükségleteinek szállítása útján való biztosítása céljából, kizárólag írásbeli ajánlatok útján az alább felsorolt napokon és állomásokon mindenkor délelőtt 9 órakor nyilvános ajánlati versenytárgyalás fog tartatni és pedig: Szabadkán folyó évi július hó 16-án a honvéd gyalogezred kezelőtiszt irodájában. Baján f. évi július hó 17-én a honvédállomás parancsnokság irodájában. Nagybecskereken f. évi július hó 20-án a honvédállomás parancsnokság irodájában. Pancsován f. évi július hó 20-án a honvédállomás parancsnokság irodájában. Lugoson f. évi július hó 20-án a honvéd gyalogezred kezelőtiszt irodájában. Szegeden f. évi július hó 22-én a kerület hadbizottságánál. Aradon f. évi július hó 22-én a honvédállomás parancsnokság irodájában. Verseczen f. évi július hó 24-én a honvéd gyalogezred kezelőtiszt irodájában. Az egyes állomások szükséglete, a szállítási feltételek az egyidejűleg kiadott hirdetményből és az előkészített „Szállítási feltételek” füzetből megtudhatók, melyek a honvédkerület hadbizottságánál, valamint a megnevezett állomásokon elhelyezett honvéd-csapatok kezelőtisztjait, illetőleg a honvéd állomás-

parancsnokságok irodáiban megtekinthetők. A szállítási feltételek füzetei kívánatra a kerület hadbizottságától díjmentesen megszerezhetők.

— **Vasutasok mulatsága.** Holnap, július hó 5-én, vasárnap tartják meg a vasutasok Béga-szentgyörgyön nyári mulatságukat. A mulatság színhelyére délből 11 óra 55 perckor a rendes, délután 2 óra 30 perckor a különvonat és délután 5 óra 25 perckor ismét a rendes vonat fogja a közönséget kiszállítani. A mulatság sikere most már csak az időjárás kérdése.

— **Tűz Deszken.** Mint Deszkről jelentik, ott tegnapelőtt este tíz órakor kigyuladt Popov Milivoj juhász lakóháza és a tető a tűz martalékává lett. A deszki önkéntes tűzoltóság vonult ki és a tüzet hamarosan eloltotta. Emberéletben nem esett kár, ami a tűzoltók derék munkájának köszönhető, mert a tulajdonosnak egy nyomorék leánya bent aludt egyedül a szobában és az apa a fiával kint volt a mezőn. Gerliczy Ferenc báró is megjelent a tüznél és a cselédséget rendelte ki a tüzhöz.

Egy másik tűz hírt Szenthubertről kapjuk, ahol a község határában a gabonatermés ma délből kigyuladt. A község lakosságát a nagy forráság folytán óriási veszedelem fenyegette s félt volt, hogy a község egész termése elpusztul. A község tűzoltótestülete hamar a veszedelem helyén termett s a lakosság segítségével sikerült a tüzet lokalizálni, úgy, hogy az égő terület jó darabon körül fölszántották s így a tűz tovább nem terjedhetett. A kár néhány száz korona.

— **Elveszett pénztárca.** Sztójkovics György nagybecskereki adótárnok a napokban a szabadfürdőhely és a Rosenfeld-féle uszoda között egy pénztárcaát, körülbelül 38 koronával elvesztette. A pénztárcaiban volt elhunyt fia arcképe is, egy medallionban s a megtaláló kéri, hogy a megtalált dolgokat a rendőrség kezeihez juttassa, ahol illő jutalomban részesül.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Halálozások: Gardinovacsy Dusan, gk. 3 éves, tüdőlob. — Czárán Vitályosné, gk. 18 éves, koponyatörés. — Moity Frigyes, gk. 6 napos, életgyenge. — Czveity Mária, gk. 17 hónapos, görvéllykór. — Stréf Katalin, rk. 2 éves, tüdőlob. — Neograd Lőrincné, rk. 26 éves, tüdővész. — Brankován János, rk. 1 hónapos, görcsök. — Lauer Ilona, rk. 6 napos, görcsök. — Todorov Milivoj, gk. 14 éves, vízbeült. — Szrdanov Pálné, gk. 24 éves, tüdővész. — Percz Szlavkó, gk. 8 hónapos, béluhur. — Özv. Jokovics Döméné, gk. 63 éves, idült veselob. — Lambity Vukoszava, gk. 3 éves, bélesavar. — Perkovác József, rk. 50 éves koresmaros, tüdővész. — Petrics Perszida, gk. 30 éves, genyverítés. — Guttman Dávid, izr. 82 éves szabó, aggkór. — Szávity Mózesné, gk. 66 éves, tüdőgúlagus. — Kovács István, rk. 23 éves cs. és kir. gyalogos, tüdőlob. — Bohn János, rk. 7 éves, tüdővész.

Házasságok: Gyukity Iván, gk. juhász és Radovancev Angyalka gk. — Borbély Mihály, rk. földmives és Berényi Mária rk. — Sinkó Mihály, rk. kocsis és Kuczora Anna rk. — Wagner Ferenc, rk. vasuti kocsirendező és Schubert Teréz rk. — Vogel István, rk. kovács és Schubert Magdolna rk. — Kolleth József, rk. segédkönyvelő és Eleven Mária rk. — Eckstein Frigyes, izr. és Kürschner Karolin izr.

Születések: Lauer Mihály, rk. cipész, leánya. — Gruin Pál, gk. napszámos, leánya. — Moity Ilonka, gk. napszámosnő, fia. — Gyürki János, rk. cs. és kir. őrmester, leánya. — Gomba György, rk. fogházor, leánya. — Salamon Pál, ag. ev. máv. fűtő, leánya. — Tabacski János, gk. földmives, fia. — Kamisch Pál, rk. vasuti szolga, fia. — Szelgrád Mátyás, rk. cs. és kir. őrmester, fia. — Balla Béla, izr. gépkereskedő, leánya. — Dr. Obadean Pál, gk. ügyvéd, leánya. — Kalapis Sebestyén, rk. cipész, leánya. — Kirtvánszki Dusan, gk. földmives, leánya. — Miskovity Gergey, gk. napszámos, leánya. — Vukov János, gk. napszámos, fia. — Mosorinszky Milán, gk. napszámos, leánya. — Kartye Milán, rk. szobafestő, leánya.

Ha egy asszony Schicht „szarvas”-jegyű szappanával mos, s mellette egy más asszony közönséges, kemény és nehezen oldódó szappannal, a mosással az lesz előbb kész, aki Schicht „szarvas”-jegyű szappant használja. Egy év múlva a másik asszony lesz előbb kész, de fehéreműjével, mert a könnyen oldódó „szarvasszappan” kiméli a fehéreműt és a színeket nem támadja meg.

Mindenki használja ki a kedvező alkalmat, a meddig a készlet tart.

Fiu öltönyök 4 K.-tól kezdve

Fiu felöltő 8 „ „

a legfinomabb kivitelig, mind feltűnően olcsó.

Női- és leány-raglan és felső kabát 5 koronától kezdve

Uri- és leány-kimono és gallér. . . 8 „ „

a legfinomabb kivitelig, mind feltűnően olcsó.

Uri öltönyök 15 K.-tól kezdve

Uri felöltő 15 „ „

Telefon 141.

KOVÁCS GEDEON

angol szabó-műhely.

Telefon 141.

Nagyon gyakori az utóbbi időben a paprikának hamisítása. Egészségre káros török és spanyol paprikát hoztak még Szegedre is, melynek világhírű paprikája egyik legnagyobb kiviteli cikke. Az országosan ismert Pálfy Testvérek szegedi gyára, melynek kitűnő minőségű édes rózsapaprikája mindenütt ismert, D. M. K. E. elnevezés alatt is forgalomba hozza ugyanezt a kitűnő minőségű paprikát. A D. M. K. E. (Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület) paprika igen csinos, izléses kiállításban kis porcellán tartályokban kerül forgalomba, melyekből darabját 1 korona előleges beküldése mellett bérmentve küld a cég, mint mintát, az ebből eredő tiszta jövedelem egy része a D. M. K. E. javára lesz fordítva.

Amateur-fényképészeknek! Általános elismert kitűnő szalon és uti fényképészeti készülék, felülmúlhatatlan minőségű pillanat kéz apparátusok, valamint mindenféle fényképészeti részek Moll A. cégnél (Bécs, Tuchlauben 8. cs. és kir. udvari szállító) kaphatók. — Ezen üzletág alapított 1854-ben. — Kívánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.

Heti rovat.

— július 4.

(A krónikás tegnap este egy helybeli közismert szalmaözvegygel ült a kávéházi asztalnál. A cigány bus magyar dalokat huzott, az emberek ásitottak, a pincérek fellábra állva nekitámaszkodtak a lámpaoszlopoknak és eltikkadt sáskák hullottak a piccolónkba. Egyszóval: gyönyörű nyári est volt. Bizonyára lágy zefir is simogatta az arcunkat, de ehhez semmi közöm, mert a levegőtani jelenségeket végérvényesen a novellairóknak engedtem át. A szalmaözvegy szürképiszkos panamáját melyen a szemébe huzta és mord tekintettel nézett rá Európa legszökébb pincérijére. Egy szót se szólt. Miután így egy fél óra kényelmesen tovacszott és kettőnk közül ő látta be előbb, hogy valakinek itt feltétlenül meg kell szólalnia, finom tapintatának engedett és szólt. Amint itt következik.)

A szalmaözvegy: Én minden este megiszom a piccolómat, aztán a feleségemre gondolok. Tetszik tudni, csak este érek rá, mert napközben a saját számláimmal vagyok elfoglalva. De este eszembe jut az egész „Wiener Mode“ és akkor a feleségemre gondolok. Számokban gondolok rá.

A krónikás (kedvesen): A nagyságos asszony Tátrafüredre üdül? Bizonyára jót tesz neki a hegyi levegő, a balzsamos fenyőillat, a természet csodás szépsége...

A szalmaözvegy: Ugyan kérem, ne szavaljon nekem álmatag dalokat! És ne kinezzen engem iparszerűen! Az én feleségem egy jobb nő, akinek semmi baja és ezért gyógyítatja magát. Azt, hogy nincsen semmi baja, ő „szivbaj“-nak nevezi és ahelyett, hogy lefeküdnék, felöltözik — a legelegánsabb toalettékbe. Az én feleségemnek a szive már több pénzembe került, mint más embernek az egész alakja, a kalapot is ideértve. (Dühösen.) Az összes gyógyforrásokat be kéne tapasztani!

A krónikás: Engedelmet kérek, de a nagyságos asszonynak igaza van. Ha már ilyen férje van, mint ön, legalább üdüljön egy kicsit!

A szalmaözvegy (fölugrik a székről.) Egy szót se, érti, egy hangot se! Uram, nekem már hat éve óta Mellenczére kéne mennem, a sárba és én nem megyek. Nem megyek az asszony miatt. (Leül. Elgondolkozva.) És a sár miatt se...

A krónikás: És ön persze azt kívánja, hogy amiért önnek rheuma van a lábában, azért a felesége ne mászson hegyeket az ő egészséges lábával. Legyünk velősek: Ön egy önző kis férj, uram...

A szalmaözvegy (fölugrik a székről): Legény, ne hozzon ki a sodróból, érti?

A krónikás (egykedvűen): Hát maradjon a sodrában. Szivből mondom önnek: a nagyságos asszony egy „femme incomprise“ lehet, egy meg nem értett asszony...

A szalmaözvegy: Az én feleségem nincs megértve? Uram, az én feleségem évente hatszáz forint toalett-pénzt kér és oly igaz, mint ahogy ma péntek este van, hogy háromszázötven koronát kap tőlem minden évben. Ha az asszony a szivéhez kap, mert szoritja a mider, már én

akkor szobáért sürgönyözök Tátrafüredre. (Leül benső meghatottsággal.) Én, uram, egy gyöngéd férj vagyok, egy ugynevezett jó lélek, aki dicséri az asszonyt, akinél pedig nincs könnyelműbb teremtés az egész világon és aki engem egyszerűen kifoszt. (Könyek között.) A jó Isten tartsa meg!

A krónikás: Amen! — Higgye meg nekem, az ön felesége meg is érdemli a jóságát. Én ismerem azt az asszonyt...

A szalmaözvegy (fölugrik a székről.) Honnan ismeri ön azt az asszonyt? És azonkívül most jut az eszembe: miért védelmezi ön az én feleségemet? (Kiegyenesedik.) Megtiltom önnek, hogy az én feleségemet ismerje!

A krónikás: Bocsánat, én csak futólagosan ismerem...

A szalmaözvegy: Ne fusson utána, érti? Nem azért veszem azokat a drága ruhákat, hogy az én pénzemem tessenek önnek a más felesége! Hallja, ha az én feleségem kacér nő, akkor én lelövöm magát.

A krónikás (csendes nyugalommal): Nem is velem kacérkodik a nagyságos asszony.

A szalmaözvegy (ingerülten): Hogy mondta?

A krónikás (békésen): Nem is kacérkodik velem a nagyságos asszony. Sőt nekem éppen azért tetszik, mert nem velem kacérkodik a nagyságos asszony.

A szalmaözvegy (tigrisszemekkel): Hát kivel kacérkodik a nagyságos asszony?

A krónikás: De engedelmet kérek, miért figyeljem én meg a más feleségét? Hiszen ön a férj!

A szalmaözvegy (némi habozás után): Igaza van: én vagyok a férj. (Az asztalra üt.) Ha pedig én vagyok a férj, akkor az asszony nem kacérkodik. (Valamit enged a határozottságából.) Sőt, ha nem is én vagyok a férj... ámbár azt nem tudom, mert eddig mindig én voltam a férj... (Leül. Gondolkozik.) Ön azt hiszi, hogy a férj jósága az asszonyéval fordított arányban áll?

A krónikás: Sőt ellenkezőleg: egyenes arányban.

A szalmaözvegy (félénken): De hisz ön az imént azt mondta, hogy én egy önző fráter vagyok.

A krónikás: Óh, hiszen csak tréfáltam. Ön alapján véve egy nagyon jó fiu, egy ugynevezett jólélek. Ön igazán egy jólélek.

(A szalmaözvegy most bizonytalanul meg van nyugtatva. Látszik a gyötrelmes arcán, hogy a fordított arány felett gondolkozik. Közben lopva rám tekint és kellemetlenül érinti, hogy én is hallgatok és gondolkozom. Hosszas szünet után végre megszólal.)

A szalmaözvegy: Maga mi fölött gondolkozik?

A krónikás (mélyen sóhajt): Maga fölött.

A szalmaözvegy: Megint kezdi? Ne tagadja: a feleségem jár az eszébe! Ön mer kételkedni abban az asszonyban?

A krónikás: Nem én merek. Ön mer. És éppen azért egy kérelemmel fordulok Önhöz. Maga a világ legtökéletesebb szalmaözvegye, az én muszáj, pedig akárcsak az ön felesége, hetek óta szintén üdül. Ugyan engedje meg, hogy önről egy kis „heti rovat“-ot írjak és én örökké barátja, sőt házi barátja leszek önnek...

A szalmaözvegy (dühösen felugrik): Takarodjék és ne merjen rólam egy betűt sem írni! Gyalázat! Érti?...

(Én csöndesen takarodtam és megirtam róla a „heti rovat“-ot.) — odi.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, július 4. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház ma végre közel jutott a vakációhoz, mert a mai ülésen már megszavazták részleteiben is a végrehajtási novellát. Az ülésnek némi pikantériája is volt, amennyiben a hetedik szakaszban az igazságügyminisztert Nagy György

balpárti képviselő indítványával szeszavazták. A szeszavazást azonban se a Ház, sem a miniszter nem vette nagyon komolyan.

Az ülésen ma is Návay Alajos elnök elnökölt a kormány részéről Wel Sándor, Günther Antal és Josipovich László volt jelen.

Az elnök jelenti, hogy újabb interpellációt jegyzett be Farkasházy Zsigmond a Nemzeti és a Népszínház ügyében, továbbá Ábrahám Dezső a bankartell dolgában. Az interpellációkra fél kettőkor térnek át.

Ezután folytatták a végrehajtási törvény részletes tárgyalását a harmadik szakaszban.

A szakaszhoz több módosítást adtak be, amelyek közül az igazságügyminiszter Maniu Gyuláét és Mérey Lajosét elfogadta a Ház is elfogadta azokat.

A hatodik szakaszig nem volt vita. Itt Horváth József, Artim Mihály, Maniu Gyula és Pilisi István szólalnak fel.

Mezőfi Vilmos indítványt nyújt be, hogy a képviselői fizetés a foglalatás alól mentesítessék. (Ellentmondások.)

Kiáltások: Nincsen rá szükség!

Mezőfi Vilmos fejtegeti, hogy igenis van rá szükség, hogy rendezett anyagi helyzettel a képviselő függetlensége biztosítható.

Nagy György a gyermekek nevelé járulékanak mentesítésére nyújt be módosítást.

Günther Antal igazságügyminiszter egyik módosítást sem fogadja el s így a Ház is elveti a módosításokat.

A hetedik szakaszban Pilisi István felszólalása után Nagy György módosítást nyújt be, hogy az özvegyi, a lelkészi, valamint az agkori kegydíjak egyharmad részben ne legyenek lefoglalhatók.

Günther Antal igazságügyminiszter a módosításhoz nem járul hozzá, mert erre nézve a tisztviselőkre vonatkozó rendelkezésnél már van intézkedés.

Itt történt meg azután az, hogy többség a miniszterrel szemben Nagy György indítványát fogadta el (Nagy zaj.)

A többi szakaszokhoz számos felszólalás történt és több módosítást adtak be, melyek közül egyiket-másikat az igazságügyminiszter elfogadva, a Ház is elfogadott.

Az utolsó, 29-ik szakaszban Günther Antal igazságügyminiszter módosítást adott be, amely Nagy György elfogadott indítványát megsemmisítené.

Nagy György tiltakozik ez ellen s házszabályellenesnek mondja egy már fogadott indítványnak a megsemmisítését.

Rakovszky István Nagy György érveit támogatja s ő is házszabályellenesnek mondja az ilyen eljárást. A dolgok már csak a főrendiházban lehet reparálni.

Günther Antal igazságügyminiszter, miután házszabályaggodalmak merültek fel, indítványát visszavonja, csupán csak azt jegyzi meg, ha a törvény életbeléptetése késni fog, annak nem ő lesz az oka.

Miután még Ugron Gábor, Návay Alajos és Günther Antal szólal fel, a végrehajtási novellát részleteiben is elfogadják.

Két órákor áttérnek az interpellációkra.

Először is Apponyi Albert gróf kultuszminiszter válaszol Nagy Györgynek a szamosujvári iskola érettségije dolgában hozzá intézett interpellációjára s konstátja, hogy az ottani érettséginél semmiféle különös botrány nem történt. Az sem igaz, hogy a vizsgán tizenketten buktak meg, mert mindössze csak ketten buktak meg.

A Ház a választ tudomásul veszi.

Az ülés folyik.

A képviselőház nyári szünete.

Budapest, július 4. (A „Torontál” leti távirata.) A képviselőház valószínű-
már csak egy ülést tart: hétfőn, a
sor a birtokrendezési javaslatot tár-
lja, amelyet előreláthatólag azon az
ülésen elintéznek. Így azután kedden
megkezdődhetik a Ház nyári szünete.

A boszniai zavarok.

Budapest, július 4. (A „Torontál”
eredeti távirata.) Illetékes helyről jelentik:
A megszállott tartományokról az utóbbi
időben nyugtalanító hírek keringenek. A
sajtó egy részében mind gyakrabban talál-
kozunk olyan tudósításokkal, amelyek az
ottani állapotokat a legsötétebb színben
tűntetik fel. Azt állítják ezek a hírek, hogy
a szerbiai és montenegrói ügynökök izga-
tásai következtében Boszniában nemcsak
általános elégedetlenség, hanem valóságos
forrongás uralkodik és hogy valamely kül-
hatalomnak beavatkozása véres zavargá-
sokat idézne elő. Konstatálható, hogy e
híresztelések minden alapot nélkülöznek s
arról pedig éppen nem lehet szó, hogy
ottani haderőnket szaporítani kellene. A
külföldi ügynökökkel majd csak elbánik
a megszállott tartományok kormányzata.

Bulgária és Szerbia.

Budapest, július 4. (A „Torontál”
eredeti távirata.) Mint Berlinből jelentik,
egy ottani lap egy munkatársának alkalmá-
volt Balkánon érdekelt államok egyikének
egy nagyragu diplomatajával beszélnie,
aki a háborus veszedelemtől így nyilat-
kozott:

— Bulgária és Szerbia fenyegetően
feszült viszonya nem lepte meg a diplo-
máciai köröket. Három napja nyílt titok a
két szomszédos állam viszonyának ki-
élesedése. A konfliktus Bulgária és Szerbia
közt csak úgy háriható el, ha a szerb
bandákat lefegyverezik és visszarendelik.

Határidő-üzlet.

Budapest, július 4. (A nagybecskereki
Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén
déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Table with 2 columns: Item name and price. Items include Buza, Rozs, Zab, Tengeri (régi), Tengeri (augusztusra), Tengeri (új, októberre).

Közgazdaság.

„Hermet” Magyar Általános Váltóüzlet Rt.-i. (Budapest), heti
jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, július 2.

A tőzsde irányzata a lefolyt héten ingadozó
volt, amennyiben az első napokban a kedvező
terméskilátások következtében inkább a szilárdság
felé hajlott, míg utóbb a beállott üzletlenség
folytán az árfolyamnak lemorzsolódása állott be.
Az érdeklődés előterében állottak az osztrák-ma-
gyar államvasut részvények, melyek hosszú idő
után ismét elérték a 700 koronás árfolyamot és
tőzsdetörökben azon vélemény uralkodik, hogy az
államosítási tárgyalások rövid időn belül kedvező
eredményrele befejezést fognak nyerni.

Helyi értékekben csaknem teljesen pang az
üzlet és némi forgalom csak a legutóbb kibocsá-
tásra került beocsini cementgyár Unió-részvények-
ben fejlődött ki, mely papír iránt beavatott körök-
ben a legjobb vélemény uralkodik. Jó vélemény
uralkodik a vas- és szénértékek iránt, miután nálunk
belföldön az ipari konjunktura elég kedvezőnek
mondható, főleg azon nagymérvű állami megren-
delések következtében, melyek a vasuti beruhá-
zási költségen keresztülvitelkeppen a hazai vállá-
latoknál eszközöltettek.

A befektetési értékek piacán teljes üzlette-
lenség uralkodik, ami annál is inkább meglepő,
miután a pénzpiac helyzete állandóan javul és
Londonból érkezett hírek szerint alapos kilátás
van arra nézve, hogy az angol bankkamatláb
július havában 2%-ra lesz állítassék.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a
következők voltak:

Table with 3 columns: Currency/Asset, July 25, July 2. Items include Magyar korona, Magyar hitel, Salgótarjáni, Osztrák-magyar államvasut, Rimanurányi vasmű.

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkes-
tésért felelős Somfai János.

Nyilttér.

(E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.)

Advertisement for Selyem (Silk) featuring Messaline, Radium, Louis né, Taffet, and Henneberg. Includes contact info for Söldenfabrikt. Henneberg in Zürich.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli
magyar Irgalmas-rend tulajdona. Gyógyhely, a
hévvíz gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő,
kényelmes iszapfürdő, uszodák, török-, kő- és
márványfürdők; hőg-, szénsavas- és villamos
vizifürdők. Ivó-kúra. 200 kényelmes lakószoba. Szolid
kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld
131-16.9 az igazgatóság.

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy Torontáltorda
községnek 696 holdnyi területén a

vadászati jogot

1908. évi augusztus hó 1-től kezdődőleg
1910. évi július hó 31-ig terjedő időre
f. évi július 15-én nyilvános árverésen bérbe
adjuk.

Torontáltorda, 1908. évi június 25.
Dr. Bogner János, Mészáros Zakariás,
jegyző. 613.3.3 bíró.

Advertisement for STOCK Cognac Medicinal. Includes image of a bottle and text: 'szavatoit valódi borpárlat Camis & Stock gőzpároló telepéből BARCOLA. Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt. Kapható minden jobb üzletben. 915-40.1'

4011/1908. sz. A nagybecskereki járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Bégaszentgyörgy községében a II-od
segédjegyzői állás megüresedvén, melynek
javadalma állami kiegészítéssel 1000 kor.
fizetés továbbá egy két szobából s meg-
felelő mellékhelyiségekből álló szabad lakás,
a pályázatot ezennel hirdetem és felhívom
pályázni öhajtókat, hogy eziránti felszerelt
kérvényüket hozzám legkésőbb f. évi aug.
1-ig adják be.

Nagybecskerek, 1908. év július 1.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

618-3.2

MOSORINSZKY SZVETOZÁR

fűszerkereskedése az „Arany bárányszó”
Nagybecskereken,
Hunyady-(fő-)utca, szerb egyház palota.

Tisztelettel értesitem egy a helybeli, mint
a vidéki n. é. vevőközönséget, hogy az eddig
Turinszky Tivadar név alatt fennállott

fűszerkereskedést

megvettem, azt teljesen új áruval berendez-
tem és saját nevem alatt tovább vezetem.
Főtörökvésem oda irányul, hogy jó áru és
pontos kiszolgálás által kiérdemeljem azt a
bizalmat, melyben elődöm részesült.

Vidéki megrendelések a legkölánsebb árak
mellett gyorsan és pontosan eszközöltetnek.
Szives pártfogást kérve, maradok kiváló
tisztelettel

56-4.4

Mosorinszky Szvetozár.

DIJNOK

Perlasz községnél 730 kor. évi
fizetés mellett azonnal alkalma-
zást nyerhet. Ajánlatok alól-
írotthoz benyújtandók.

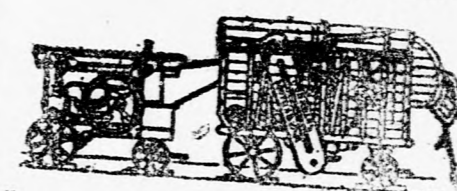
Perlasz, 1908. évi július 2.

Vuchetich Árpád, jegyző.
619-2.2

MÓTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-mótorvállalat, Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja egy eséplési, mint malomüzemre kitűnően
alkalmas, legegyszerűbb benzinkomóbiljait, melyek
V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor
üzemben megtekinthetők.



Teljes
jótállás
kifogástalan
üzemért!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatosan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!
:: 13-14 éves fu is kezelheti! ::

Arjegyzék ingyen! Olcsó árak részlettízítésre!
200 darab elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról
(173-26.23)

STAUB B. VERSECZ
a legolésobban szállit saját
termésű, egy éves, kitűnő
fehérborokat,
nemkülönben saját égetésű,
tisztá törkölypálinkát is.

607x10.5

Advertisement for Schicht szarvasszappana. Includes image of a man and text: 'Töbötetészzszel mint erővell Schicht szarvasszappana'

Beható tanulmányozások

eredményesték, hogy
Schicht szarvas-
szappana minden víz-
ben - akár meleg vagy
hideg, kemény vagy
lág - gyorsan és erő-
sen haboszik; könnyen
hatol a szövetbe, meg-
lepő gyorsan oldja a
szennyet, anélkül,
hogy a szövetnek leg-
kevésbé is ártalmára
volna. SCHICHT szar-
vasszappana teljesen

tiszta és ment maró
anyagoktól; évtizedek
óta egyenlő minőség-
ben a legjobb anyagok-
ból lesz előállítva.
Használata minden
tisztítási célra és min-
denemű mosáshoz
a józan és ész paran-
csolata és minden ház-
tartásban jelentő-
kenyen megtakarít
időt, munkát és pénzt.

609d-4.1



**LEGJOBB MINŐSÉGŰ
HÁZAI
GYÁRTMÁNYÚ
OKMÁNY, IRÓ ÉS
FOGALMI PAPIROK**
KAPHATÓK MINDEN JOBB
PAPIRKERESKEDÉSSEN

**Steckenpferd
liliumtejszappan**

a legenyhébb kézi-szappan.

285-209

Árlejtési hirdetmény.

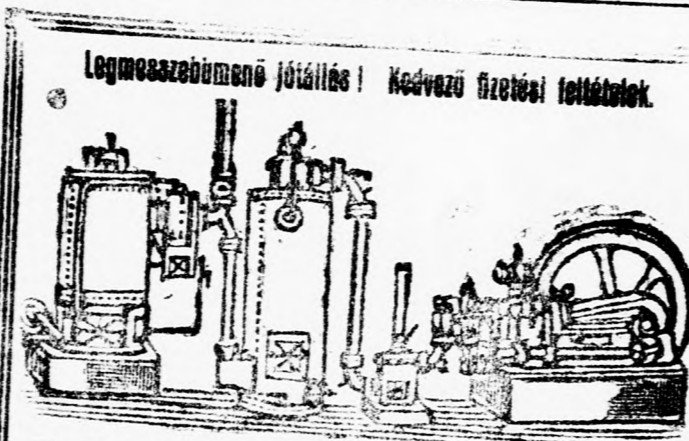
A klárii urbéres birtokosság a birtokosági nagykorcsma ujbóli építése alkalmából az előirányzat szerinti 11158 korona 42 fillérenyi munkalat biztosítása céljából **folyó évi július 14-én d. e. 9 órakor** a község ház tanácstermében nyilvános szóbeli árlejtést tart, melyre vállalkozni szándékozók meghívhatnak azzal, hogy az árlejtés megkezdése előtt az előirányzott összeg 10%-a bánatpénz fejében leteendő.

Közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt Klári község házánál megtekinthetők.

Klári, 1908. évi július hó 1.

617-2-2

Az elnökség.



A DREZDNI MOTORGYÁR RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
egyik legrégebb és legnagyobb
MOTORGYÁR

szállítja az
elismer

legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb
legnagyobb

Szivógáz-
Benzin-
Gáz-
Nyersolaj-
Acetylen-

Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselőt és raktár: **Gellért Ignác és Tsa**
Budapest, Teréz-körút 41. — Telefon szám: 12-91.

522-106

HÁZELADÁS.

A törökbecsei 496. sz. betétben 1533., 1534. és 1570. hrszámok alatt foglalt, a város közepén, a Fő-utcában fekvő 437. és 461. ö. i. számú házak és 645 □-nyi belfelek a törökbecsei kir. járásbíróság, mint tlkvi hatóság hivatalos helyiségében **1908. évi július 21-ik napján d. u. 3 órakor** megtartandó önkéntes birói árverésen eladatni fognak.

A kikiáltási ár 7258 kor.-ban, a bánatpénz pedig 725 kor. 80 fill.-ben állapított meg. A téglából szilárdan épült és cseréppel fedett házakban a kir. járásbíróság volt elhelyezve. A számos lakó- és egyéb mellék-helyiségekből, nagy boltosatos pincéből álló folyosós házak úgy magánlakásokra, mint üzleti és vendéglői helyiségekre nagyon alkalmasak.

Bővebb felvilágosítást kívánatra **Olgyay Arpád** pozsonyi ügyvéd ad.

614-33

Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 korona
3-10 m. hosszú	1 szelvény 10 korona
teljes férőruhához (Kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 12 korona
	1 szelvény 15 korona
	1 szelvény 17 korona
	1 szelvény 18 korona
előfendő, csak	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20 - K-ért, színtűgyel, színtűszövetet, turistalódent, selyemkangarnt stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert pozsonyi raktár.

SIEGEL-IMHOF Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségét követően **Siegel-Imhof** cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Örökös választék. Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

286-40.37

Alapított 1872. évben.

Alapított 1872. évben

A NAGYBECSKEREKI TAKARÉKPÉNZTÁR

elfogad

TAKARÉK-BETÉTEKET

legelőzékenyebb visszafizetési módokat mellett és engedélyez

JELZÁLOG-KÖLCSÖNÖKET

Torontál vármegyében fekvő földbirtokokra.

A kölcsönök árfolyam-levonás nélkül, teljes összegben készpénzben folyósíttatnak.

308-105

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen s hogy ezen célját elérhesse, megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak, hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg sok esetben tönkre teszi arcborét úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedülálló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész Margit-Créme-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra bír, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (széplő, májfolt, kiütések stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. — Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a Margit-Créme készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő s épen azért, mert a titkot soha senkire sem bízta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a Margit-Créme mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. — Ovakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kengetni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépítésére és a szépség megőrzésére. — Ez a világhírű szépségkészítő a Földes-féle Margit-Créme, mely már 4-5 napi használat után teljesen átalakítja az arc bőrét, eltünteti a szeplőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtakat, mitesszert arc- és kézvrösséget. Az arc ideális szép, tiszta és ifjú lesz s a mellett a Margit-Créme teljesen ártalmatlan.

Egy tévely ára 1 korona, Margit-szappan 70 fillér és Margit-powder (fehér, rózsás és crème színben) 1 K. 20 fillér. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. — A földes-féle Margit-Créme kapható a világ minden nagyobb gyógyszerárában, ahol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címezve írni: Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.

Főraktár Nagybecskerekén:

Benkovich Mihály, Basch Ernő, Jakobí Armin és Kellner József gyógyszerészeknél. **Melkuhn Dezső** drog.

257a-10.7

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és alvástárgyak, gyomorgörccs és gyomorfűrés, rögzített székrekedés, májbetegségek, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. „Moll” felirattal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer kőszívny, csusz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszere.

Egy önozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

588-104.4 Főszékhelyes

Moll A. gyógyszerész és tit. udvari szülőtől által

Bécs, I., Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesíthetnek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Nagybecskerekén kapható **Kellner József és Benkovich Mihály** gyógyszerárában.



GODDAM!

Végre egy gyorsan és biztosan ható **gyúkszemirtó**

Cook & Johnson-féle

amerikai szabadalmazott

tyukszem-gyűrűk

1 drb 20 fillér. 6 drb 1 korona.

Postai szállítással 20 f. külön

Kapható a monarchia minden gyógyszerárában, valamint a drogueriákban is.

588-5.3

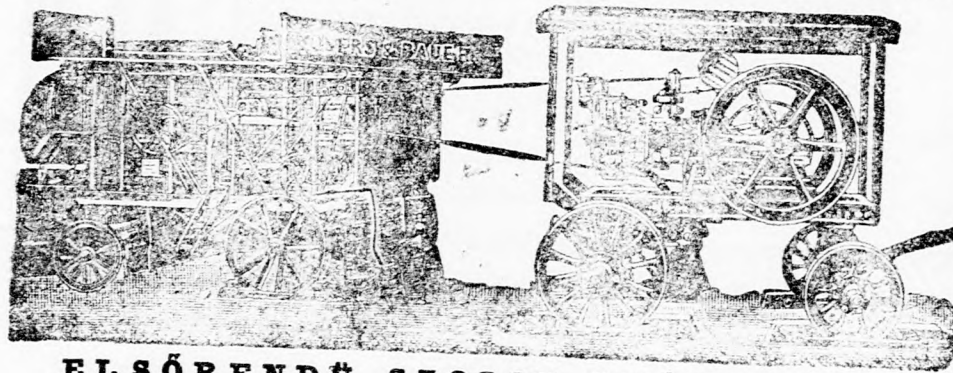
OSERS és BAUER kizárólagos motorgyár

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18. • • • • WIEN, XX., Dresdnerstrasse 81-83.

Benzinlokomobilok, benzinmotorok, szivógázmotorok.

A jelenkor legelősebb üzemereje. Üzemköltség óra-lóerőként 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Kedvező fizetési feltételek.

Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.



ELSŐRENDŰ SZOLID GYÁRTMÁNY

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket:

Schloss János és Társai Szésvessző	8 HP. cséplő szarolvény	Takács Imre malomtulajdonos, Pászto	75 HP. szivógáz-telep
Magocsi János és Fial Monor (tanyák)	6 HP. " "	Szörger Vilmos	Nagytopolovec 50 HP. " "
Papp János Iháros-bény	8 HP. " "	Rosmann Samu	Mocs (Kolozsm.) 40 HP. " "
Nagy J. Pál, Boglár	6 HP. " "	Herzeg József	Magyarbányász 30 HP. " "
Ij. Pál István, Orda (Boglár mellett)	4 HP. " "		és még számos nagy uradalomba

83-51-24

LANDGRAF ISTVÁN

fűszer- és rövidáru-kereskedése Nagybecskerek Tomaseváci-utca 2. szám (Grasznek-féle ház).

T. C.

Tisztelettel értesítem úgy a helybeli, mint a vidéki n. é. vevőközönséget, hogy az eddigi Grasznek név alatt fennállott

fűszerkereskedést

megvettem, azt teljesen új áruval berendeztem és saját nevem alatt tovább vezetem. — Főtörkövésem oda irányul, hogy jó áru és pontos kiszolgálás által kiérdemeljem azt a bizalmat, melyben elődöm részesült. — Vidéki megrendelések a legköltségszerűbb árak mellett gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Szíves pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel
Landgraf István.

586-x.3

ELEGÁNS HÁZ

Alkotmány-utcában 695/31. sz. a.

szabad kézből

eladó.

603-3.3

BUZIÁSI PHÖNIX

ÁSVÁNYVIZ

VESE ÉS HÓLYAGBAJOKNÁL MINDEN VIZET FELÜLMUL.

KELLEMES, KISSÉ SAVANYKÁS IZŰ, VASMENTESÍTETT, SZÉNSVADUS, RENDKIVÜL ÜDÍTŐ ASZTALI VIZ.

ORVOSILAG AJANLVA. ORVOSILAG AJANLVA.

lyógygymódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemérence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség:

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

473-153.76

Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!

Tessék meggyőződni a nagy választékról

női kalapokban,

antiquat ernyők finom ohine bordural, kötények, harisnyák és félharisnyák, finom uri ingek, nyakraválók, gallérok és manohetták.

Minden rövidáru, uri- és női divatba vágó cikkek.

Postai megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Szíves megrendelésekért esedezik

JÓNÁSZ BERTALAN,

(544-10.8) Fő-utca.

WEITERSCHAN JAKAB.

Főüzlet Hunyadi-utca, fők-üzlet Német- és Aradáci-utca sarkán

Ajánl gazdagon felszerelt anyag- és fűszeráru olktein kívül

a tavaszi vetéshez friss magféléket, egymint: lucerna, angol fokfű, valódi oberdorfi repamagot, mindenféle főzelék- és virágmagot a legjobb kelési minőségben.

— Raffia, kékkő a legjobb minőségben. —

Föld- és faodfestékek, lakk, bronz, olaj- és olajlakk-festékek, emallak, brunolin.

— Kőműves- és festőecsetek. —

Állandó raktár oement, portland, mész, híz-tetőlemez, kátrány, karbolineum, koosikonos és gépolajban.

Saját termésű

bor és törköly-pálinka.

Ásványvizek nagy raktára.

— Friss töltés! —

143-52.23

Kitűnő

zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak, részletfizetésre is,

régi zongorákat ujjakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítás, hangolást stb.

WEISSER ADON,

orgona-építő és zongorahangoló, a Würth-féle zongoragyár itteni egyedüli képviselője.

NAGYBECSKEREK,

Kinizsi-utca 6. sz., (Izraelit. templommal szemben).

6 0-12.2